

<p>Může někdo získat diplom podvodem?</p> <p>Kann jemand ein Diplom durch Betrug erwerben?</p>
<p>Mlčící spolutvůrce či ghostwriter je někdo, kdo za vás napíše diplomku nebo rodinou kroniku, a pak jako by se po něm zem slehla.</p> <p>Ein schweigender Mitverfasser oder Ghostwriter ist jemand, der für Sie ihre Diplomarbeit oder Familienchronik schreibt, und dann verschwindet er, als hätte ihn die Erde verschluckt/verschlungen.</p>
<p>Jedinou památkou na něj zůstane řádně napsaná práce pod vaším jménem a faktura od zprostředkovací agentury s ghostwriterovými iniciálami.</p> <p>Die einzige Erinnerung an ihn bleibt die unter Ihrem Namen ordentlich geschriebene Arbeit und die Rechnung von der Vermittleragentur mit den Initialen des Ghostwriters.</p>
<p>Schopný ghostwriter vás provede všemi fázemi vzniku rukopisu nebo za vás za peníze převezme i tu časově náročnou práci od rešerší, prvních náčrtů po jasnou a metodologicky nenapadnutelnou formulaci, další redakci článku po přečtení vědoucím práce nebo – v případě rodinné kroniky – příbuznými.</p> <p>Ein leistungsfähiger Ghostwriter begleitet Sie durch alle Phasen der Entstehung der Handschrift oder übernimmt gegen Vergütung für Sie auch die zeitlich anspruchsvolle Arbeit – von den Recherchen, ersten Skizzen bis zur klaren und methodologisch unangreifbaren Formulierung bzw. bis zur weiteren Korrektur des Artikels, nachdem sie der Betreuer der Arbeit oder – im Fall einer Familienchronik – die Verwandten zu Ende gelesen haben.</p>
<p>Pokud chcete psát sami, bude vám mlčící spolutvůrce oponentem vašich vlastních textů.</p> <p>Wenn Sie selbst schreiben wollen, wird der schweigende Mitverfasser Ihre eigenen Texte gegenlesen.</p>
<p>Placení probíhá nejčastěji na bázi hodinové sazby, případně kombinace fixní částky za zpracování knihy plus hodinové sazba za komunikaci s klientem, tedy za rozhovory s ním.</p> <p>Die Bezahlung erfolgt meistens in Form des Stundenlohns bzw. als Kombination eines Fixbetrags für die Verfassung des Buchs plus nach einem Stundentarif berechnete Kommunikation mit dem Klienten, also für die Gespräche mit ihm.</p>
<p>V Německu stojí jedna strana doktorské práce psané na zakázku mezi 60 a 100 Euro, polovina zůstává agentuře.</p> <p>In Deutschland kostet eine Seite einer auf Bestellung geschriebenen Doktorarbeit zwischen 60 und 100 Euro, die Hälfte behält die Agentur.</p>
<p>Agentura se proti trestnímu stíhání zabezpečuje tím, že nechá klienta podepsat prohlášení, že vyhotovené texty budou použity jen ke cvičným účelům.</p> <p>Die Agentur sichert sich rechtlich ab, indem sie ihre Klienten eine Erklärung unterzeichnen lassen, dass die erstellten Texte nur "zu Übungszwecken" verwendet würden.</p>
<p>Pokud vás vedoucí vaší práce dobře zná, dovede odhadnout, jaké intelektuální a stylistické výkony od vás může čekat.</p> <p>Wenn Sie Ihr Betreuer gut kennt, kann er einschätzen, welche intellektuellen und stilistischen Leistungen Ihnen zuzumuten sind.</p>

Pokud si zvolíte vedoucího, který vás nezná a který na vás nebude mít moc času, je větší pravděpodobnost, že práci mlčícího spolutvůrce neodhalí.

Wenn Sie einen Betreuer wählen, der Sie nicht kennt und nicht genug Zeit für Sie hat, ist die Wahrscheinlichkeit größer, dass er die Arbeit des schweigenden Mitverfassers nicht aufdeckt.

Snadněji než práce najatého anonymního autora se odhalí chybějící uvozovky u vět přejímaných z jiných prací.

Leichter als die Arbeit eines im Auftrag schreibenden anonymen Autors sind fehlende Anführungsstriche bei aus anderen Arbeiten übernommenen Sätzen zu entdecken.

Nedbalostí tohoto druhu se profesionální „autoři“ nedopouštějí.

Schlampigkeiten dieser Art unterlaufen den professionellen „Autoren“ nie.

Když natukáte do Googlu libovolnou pasáž objednané práce, nemusíte se bát, že se na obrazovce počítače objeví formulace pramene dostupného např. na Googlebooks, aniž by byly označeny jako citát.

Wenn Sie im Google eine beliebige Passage des Auftragswerks eintippen, brauchen Sie keine Angst zu haben, dass auf dem Bildschirm Formulierungen aus einer zugänglichen Quelle, z. B. aus den Googlebooks auftauchen, ohne als Zitat gekennzeichnet zu werden.

259 slov